ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 45**

28 Μαρτίου 2016

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 4372

Κύρωση της Συμφωνίας για το RACVIAC - Κέντρο Συνεργασίας για την Ασφάλεια.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία για το RACVIAC - Κέντρο Συνεργασίας για την Ασφάλεια, που υπογράφηκε στη Budva του Μαυροβουνίου, στις 14 Απριλίου 2010, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Agreement on RACVIAC – Centre for Security Cooperation

Preamble

States participating in the South-East European Co-operation Process – (SEECP), Parties to this Agreement (hereinafter referred to as "the Parties"),

Recalling the "Agreement between the Government of the Republic of Croatia and the Government of the Federal Republic of Germany on the establishment of the Regional Arms Control Verification and Implementation Assistance Centre (RACVIAC)", done at Zagreb on 8 March 2001,

Recalling that in accordance with Article 1, paragraph (4) of that Agreement, the Italian Republic acceded to that Agreement on 21 August 2002, as well as the Republic of Turkey on 15 September 2004,

Recalling the Multinational Advisory Group (hereinafter referred to as "MAG") decisions and deliberations on future legal status and new strategy of the Regional Arms Control Verification and Implementation Assistance Centre (RACVIAC),

Mindful of the efforts invested in establishing a closer regional co-operation and determined to the enhancing of regional ownership,

Ready to closely cooperate with the Regional Cooperation Council (RCC), and all other regional initiatives and arrangements,

Whereas it is the responsibility and duty of all countries in the South Eastern Europe to foster dialogue and cooperation on security matters in South Eastern Europe through a partnership between themselves as well as their international partners,

Convinced of the necessity to reorganize the Regional Arms Control Verification and Implementation Assistance Centre (RACVIAC) in order to contribute to the opening of RACVIAC activities to all Parties ready to observe the provisions of this Agreement,

Aware that it is in their common interest to participate in the activities of the modernized and reorganized Regional Arms Control Verification and Implementation Assistance Centre (RACVIAC) and to capitalize from the progress and achievements made by RACVIAC so far

Have agreed as follows:

Title I
Establishment, Mission and Activities

Article 1
Establishment

1) The Parties hereby establish RACVIAC - Centre for Security Cooperation (hereinafter referred to as "RACVIAC").
2) RACVIAC is the legal successor to the Regional Arms Control Verification and Implementation Assistance Centre (RACVIAC) established by the "Agreement between the Government of the Republic of Croatia and the Government of the Federal Republic of Germany on the establishment of the Regional Arms Control Verification and Implementation Assistance Centre (RACVIAC)", done at Zagreb on 8 March 2001, acceded by the Italian Republic on 21 August 2002 and Republic of Turkey on 15 September 2004.
3) RACVIAC - Centre for Security Cooperation is an international, independent, non-profit, regionally owned, academic organization.

Article 2
Mission

The mission of RACVIAC is to foster dialogue and cooperation on security matters in South Eastern Europe through a partnership between the Parties and their international partners.

Article 3
Scope of Activities

RACVIAC shall accomplish its mission by primarily promoting:

a) Security dialogue and security sector reform, arms control as well as confidence and security building measures;
b) Synergy with other organizations and institutions such as NATO, EU, OSCE, as well as bilateral partners on all issues of mutual interest and concern,
c) Close cooperation with RCC and all other regional initiatives and arrangements,
d) Dialogue with civil society, academia and opinion makers.

Title II
Members of RACVIAC

Article 4
Members

1) The Parties to this Agreement are Members of RACVIAC.
2) The Members shall second personnel to the Secretariat and make a financial contribution to the Budget of RACVIAC according to the Financial Regulations.
3) The position of the Chair of MAG and the position of the Director shall be exclusively open to secondment by Members. Other senior positions, open to exclusive secondment by Members shall be defined through a separate decision by MAG.

Article 5
Associate Members

1) Associate Member status shall be open upon a written request to any state that expresses its readiness to cooperate with and contribute to RACVIAC.
2) MAG shall decide regarding the application.
3) Associate Member status shall entail the secondment of personnel and / or financial contribution and / or contribution in kind to the operations of RACVIAC.
4) Associate Member status may be suspended or terminated by a decision of MAG, in accordance with the provisions of this Agreement.
5) Associate Members may attend MAG meetings and participate in its work, as appropriate.

Article 6
Observers

1) Other interested states, as well as international organizations, non-governmental organizations and institutions may participate in RACVIAC as Observers after approval by MAG.
2) MAG decides regarding the application to become an Observer in RACVIAC.
3) Observer status may be suspended or terminated by a decision of MAG, in accordance with the provisions of this Agreement.
4) Observers in RACVIAC may attend meetings and participate in the work of MAG but shall not have right to vote.

Title III
Organization and Structure of RACVIAC

Article 7
Multinational Advisory Group (MAG)

1) MAG is the sole decision making body of RACVIAC.
2) MAG acts as a steering committee for RACVIAC. MAG shall provide direction to ensure the operation and development of RACVIAC.

Article 8
Composition of MAG

1) MAG shall be comprised of one representative of each Member.
2) MAG appoints its Chairperson for a period of one year, which can be extended by MAG for an additional year. With the exception of a possible overlapping period, MAG Chairperson and the Director of RACVIAC shall not be representatives from the same State.
3) The Director of RACVIAC shall be a permanent advisor to MAG, shall participate in MAG meetings and shall have the right to make proposals to MAG.

Article 9
Procedures

1) MAG shall regularly meet twice a year.
2) Further meetings may be held as the Chairperson deems it necessary or upon request of at least 1/3 of MAG Members.
3) MAG can take decisions when more than half of its Members are present. The decisions of MAG are taken by consensus of its Members present. Consensus is understood as absence of objection.
4) If a MAG decision is required in-between MAG meetings that cannot be postponed to the next MAG meeting, a silence procedure may be implemented. The procedure provided in subparagraph 3) of this Article shall also apply for passing a decision by silence procedure.
5) A Member may not be represented by another Member during MAG meetings.
6) RACVIAC personnel may attend MAG meetings upon the request by MAG or the Director.
7) Representatives of States, international or regional organizations, bodies or individuals may be invited through MAG Chairperson, after consultation with the Members, as special guests to address MAG meeting or to inform MAG about specific areas of interest.

Article 10
Tasks of MAG

MAG decides:

1) on general guidelines for the operation of RACVIAC;
2) on the evaluation of measures carried out, the proposals made and reports submitted by the Director and reviews the progress of RACVIAC;
3) on the appointment of MAG Chairperson and the Director of RACVIAC;
4) on the adoption of MAG Terms of References (TOR), as well as on amendment on MAG TORs and all other regulations necessary for its work and the work of RACVIAC;
5) on the implementation of the current year's budget;
6) on the budget for the next fiscal year;
7) on the Annual Audit Report;
8) on the Annual Plan, including the proposed activities to be conducted, their financing and the resources required;
9) on Manpower Policy for RACVIAC personnel;
10) on changes to the overall structure of the Organisation and Manpower Table;
11) on the negotiation and signing of MOUs or political documents with third parties and authorizes either MAG Chairperson or the Director of RACVIAC to sign these documents;
12) on the date and venue of MAG meetings and approves the minutes of these meetings;
13) on all other issues that it deems relevant.

Article 11
Secretariat

1) RACVIAC shall have a Secretariat, which is the executive body of RACVIAC, headed by a Director. The Secretariat shall assist MAG and its subsidiary bodies in the performance of their functions. It shall carry out the duties provided for in this Agreement. It shall carry out the other functions entrusted to it under this Agreement as well as those functions delegated to it by MAG.

2) The Secretariat shall *inter alia*:

(a) prepare and submit to MAG the draft Annual Plan and budget of the organization;

(b) prepare and submit to MAG the draft report of the organization on the implementation of this Agreement and such other reports as MAG may request;

(c) provide administrative and technical support to MAG and its subsidiary bodies;

(d) address and receive communications on behalf of the organization to and from Members, Associate Members and Observers on matters pertaining to the implementation of this Agreement.

3) The Secretariat shall inform MAG of any problem that has arisen with regard to the discharge of its functions concerning the implementation of this Agreement that have come to its notice and that it has been unable to resolve or clarify through consultation with the Members, Associate Members and Observers concerned.

4) The Secretariat shall be responsible for ensuring that such tasks as may be required to ensure the proper functioning of RACVIAC, are carried out.

Article 12
Director

1) The Director shall be appointed by MAG upon the recommendation of Members, for a term of three years, renewable for a one further term, but not there after.

2) The Director shall be responsible to MAG for the appointment of the personnel and the organization and functioning of the Secretariat. Only citizens of Members shall serve as the Director.

3) The Director is the Head of the Secretariat and acts as the permanent advisor to MAG in accordance with Article 8 paragraph 3.

4) The Director is responsible for ensuring the regular and efficient functioning of RACVIAC. The Director reports to and is accountable to MAG.

Article 13
Personnel and Recruitment

1) RACVIAC organization shall be structured and approved by MAG to provide the most efficient, effective and flexible response to the needs of MAG States. Its organization shall provide a structure, which is regionally led and administratively and logistically self-sufficient.

2) RACVIAC Personnel includes Director, Deputy Director, seconded personnel and other administrative-technical personnel of the Secretariat.

3) RACVIAC is manned primarily by secondment of personnel who are open to coordination and cooperation, competent at finding multilateral solutions and have sufficient education, experience and background to meet their job descriptions. Where posts are reserved exclusively to the host nation, the Republic of Croatia as Host Nation shall ensure sustainable secondment of personnel.

4) Observers, international organizations, non-governmental organizations and institutions may second personnel, and / or assign personnel for specific projects on a temporary basis, pending a decision by MAG.

5) Regulations shall include rules, principles and procedures governing the selection of personnel, their recruitment, classification of posts and efficient operation of RACVIAC Secretariat in attainment of the objectives of this Agreement.

Article 14
Employment Conditions

1) MAG shall, by Decision, specify the Staff Regulations of RACVIAC. These shall reflect, at least, the following principles:
   a) Unless otherwise provided in this Agreement, citizens of all the Members and Associate Members shall have equal access to employment in RACVIAC. Recruitment shall be guided by the necessity for the proper discharge of the responsibilities of the Secretariat.
   b) Selection and promotion and all other aspects of personnel management shall be, according to the principle of merit, and respecting the requirements of fairness, transparency, diversity and representation from all Members.

2) The resolution of personnel disputes shall be processed by a Panel of Adjudicators to be established through a separate MAG decision.

Article 15
Impartiality

1) In the performance of their duties, the Director and personnel of the Secretariat shall neither seek nor receive instructions from any individual Member of MAG, or from any State or authority external to MAG.

2) Each Member, Associate Member or Observer shall respect the exclusively international character of the responsibilities of the Director and the other personnel and should not seek to influence them in the discharge of their responsibilities.

Title IV
Financial Management

Article 16
Financing

1) RACVIAC shall be financed from regular annual contributions of Members, as well as from voluntary contributions, donations, and other sources.

2) Scale of distribution of contributions and the timeframe of the transfer of contributions of Members shall be defined in the Financial Regulations.

Article 17
Annual Budget

1) RACVIAC budget shall be established on an annual basis and its content shall be defined in the Financial Regulations.
2) The Annual Budget sets forth total income and total expenditures for the year. The Annual Budget shall balance, with total annual income always covering total annual expenditures. RACVIAC is not permitted to enter into debt, unless decided by MAG.
3) The final authority for the Annual Budget rests with MAG based upon the proposal presented by the Director of RACVIAC, timely in advance, but not later than 90 days before the beginning of RACVIAC fiscal year.

Article 18
Financial Reporting

1) Director shall submit to MAG annual reports on the execution of the Annual Budget. The Report shall be a subject of approval by MAG.
2) There shall be an annual audit by independent auditors of the use of the Annual Budget. The Audit Report shall be subject to MAG approval. The Audit Report shall subsequently be made public.
3) MAG shall decide, on the independent external auditors, as well as on the extraordinary audit, which can be proposed by any MAG Member.

Title V
Legal Capacity, Privileges and Immunities

Article 19
Seat of RACVIAC

1) RACVIAC shall be seated in the Republic of Croatia.
2) A Host Nation Agreement shall be concluded between RACVIAC and the Government of the Republic of Croatia.
3) Official working language shall be English.

Article 20
Legal Capacity

1) RACVIAC shall enjoy such legal capacity to conclude international agreements with states and international organizations as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfillment of its objectives.
2) It shall have the capacity to contract and to participate in legal proceedings, including acquiring and disposing of immovable and movable property.

Article 21
Privileges and Immunities of RACVIAC

RACVIAC, its premises and property shall enjoy in the Republic of Croatia, as Host Nation, a status equal to that accorded to diplomatic missions under the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.

Article 22
Privileges and Immunities of Personnel

1) Director, Deputy Director, as well as their spouses and members of their families forming part of their households, shall enjoy in the territory of the Republic of Croatia, as Host Nation, a status equal to that accorded to diplomatic agents and their spouses and members of their families forming part of their households, under the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961.
2) All other members of RACVIAC Personnel and their spouses and members of their families forming part of their households shall enjoy in the territory of the Republic of Croatia, as Host Nation, a status equal to that accorded to administrative and technical staff and their spouses and members of their families forming part of their households under the Vienna Convention on Diplomatic Relations of 18 April 1961. In particular, they shall enjoy the right to import goods for their household requirements as well as to import or to purchase a motor vehicle for their personal use, exempt from customs duties and value added taxes (VAT), within one year of the day of their assuming duty in the Republic of Croatia as provided for by the national legislation.
3) If a member of RACVIAC Personnel is a national or permanent resident of the Republic of Croatia, as Host Nation, he/she shall however, on the territory of the Republic of Croatia, enjoy immunity with respect of acts done in his/her official capacity. This does not apply to personnel recruited in accordance with paragraph 4 of this Article.
4) The RACVIAC may recruit locally such auxiliary personnel as it requires, in accordance with national legislation of the Republic of Croatia.

Title VI
Final Provisions

Article 23
Amendments

1) This Agreement may be amended on the proposal of any Party.
2) Any such proposal shall be communicated to all other Parties by the Depositary for consideration and approval.
3) Parties shall notify Depositary as soon as possible of their acceptance of proposed amendments to this Agreement.
4) Amendments adopted by consensus in accordance with paragraph 3 shall enter into force in accordance with Article 27.

Article 24
Duration

This Agreement is concluded for an indefinite period of time.

Article 25
Reservations

No reservation may be made to this Agreement.

Article 26
Withdrawal

1) A Party to this Agreement may withdraw from this Agreement by written notice of withdrawal addressed to the Depositary. Such notice may take effect no earlier than the end of RACVIAC financial year in which the notice was received by the Depositary.
2) A Party to this Agreement shall not be discharged by reason of its withdrawal from financial obligations, which accrued while it was a Party to this Agreement.
3) A Party to this Agreement which has withdrawn from the present Agreement may subsequently apply to accede to the Agreement in accordance with Article 28 or to become an Observer in RACVIAC in accordance with Article 6.

Article 27
Entry into force

1) This Agreement shall be subject to ratification, acceptance or approval by the signatory States, in accordance with their respective legal requirements
2) This Agreement shall be opened for signature on the date 14th April 2010 and shall remain open for signature for two months thereafter.
3) This Agreement shall enter into force on the first day of the month following the date on which the fifth of the States, which have signed this Agreement, has deposited its instrument of ratification, acceptance or approval with the Depositary.
4) For the signatory State that ratifies, accepts or approves this Agreement after the date of its entry into force, in accordance with the paragraph 3 of this Article, this Agreement shall enter into force for that State on the first day of the first month following the date of deposit of its instrument of ratification, acceptance or approval with the Depositary.

Article 28
Accession

1) After the entry into force of this Agreement, any non-signatory SEECP participating State may accede to this Agreement.
2) The opening of this Agreement to the accession for the States outside SEECP participating States shall be subject of separate decision of MAG.

3) For the State which accedes in accordance with the paragraphs 1 and 2 of this Article, Agreement shall enter into force on the first day following the date of the deposit of its instrument of accession with the Depositary.

Article 29
Transitional Provisions

1) All past decisions of the Regional Arms Control Verification and Implementation Assistance Centre, in force at the date of entry into force of this Agreement shall be deemed as decisions of RACVIAC- Centre for Security Cooperation, to the extent that they do not contradict the provisions of this Agreement.
2) On the date of entry into force of this Agreement all property belonging to the Regional Arms Control Verification and Implementation Assistance Centre (RACVIAC) shall be transferred to RACVIAC.
3) All States that are Associate Members of the Regional Arms Control Verification and Implementation Assistance Centre (RACVIAC) shall enjoy that status as it is defined in this Agreement, unless they inform otherwise.
4) All countries, international organizations or institutions that are Observers to the Regional Arms Control Verification and Implementation Assistance Centre (RACVIAC) shall enjoy that status as it is defined in this Agreement, unless they inform otherwise.

Article 30
Settlement of Disputes

In case of a dispute between two or more Parties or between a Party and RACVIAC concerning the interpretation or application of this Agreement, the Parties concerned shall seek a solution through mutual consultations and negotiations. When such disputes are not settled within six months, the Parties concerned shall submit the dispute to MAG for consideration and appropriate action.

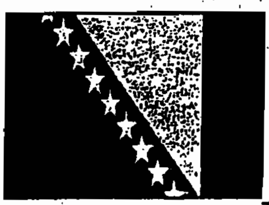
Article 31
Depositary

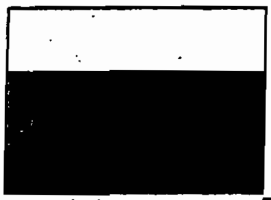
The Government of the Republic of Croatia shall be the Depositary of the present Agreement.

In witness whereof, the undersigned, being duly authorized, have signed this Agreement.

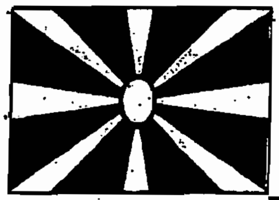
Done at Budva, Montenegro, this Fourteenth of April 2010, in a single authentic copy in the English language.

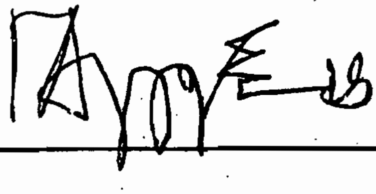


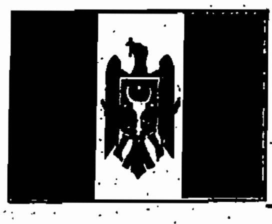


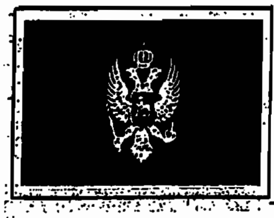
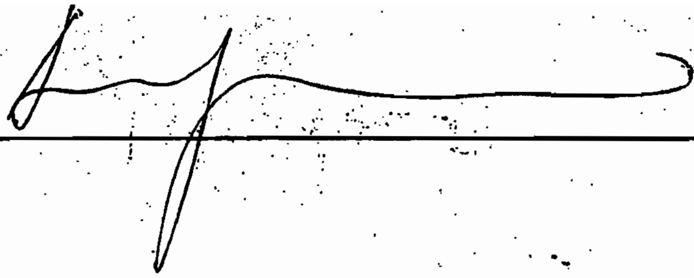


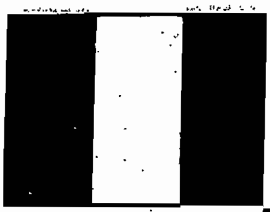


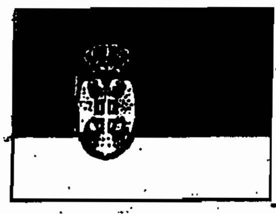


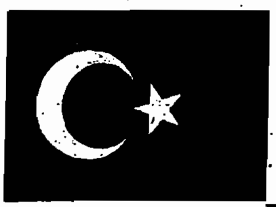
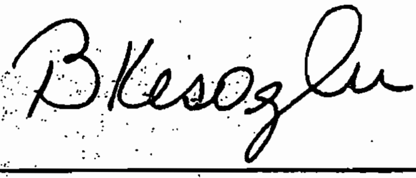









I hereby certify that the foregoing text is a true copy of the original which is deposited with the Ministry of Foreign Affairs and European Integration of the Republic of Croatia

Zagreb, 22 April 2010

Andreja Metelko-Zgombić
Head
Independent Service for International Law

Συμφωνία για το RACVIAC - Κέντρο Συνεργασίας για την Ασφάλεια

Εισαγωγή

Τα Κράτη που συμμετέχουν στη Διαδικασία Συνεργασίας της Νοτιοανατολικής Ευρώπης - (SEECP), Συμβαλλόμενα Μέρη της παρούσας Συμφωνίας (εφεξής τα «Συμβαλλόμενα Μέρη»),

Υπενθυμίζοντας τη «Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για τη δημιουργία του Περιφερειακού Κέντρου Ελέγχου και Επαλήθευσης Εξοπλισμών (RACVIAC)», η οποία συνήφθη στο Ζάγκρεμπ στις 8 Μαρτίου 2001,

Υπενθυμίζοντας ότι, σύμφωνα με το Άρθρο 1, παράγραφος - (4) της εν λόγω Συμφωνίας, η Ιταλική Δημοκρατία προσχώρησε στην εν λόγω Συμφωνία στις 21 Αυγούστου 2002 και η Δημοκρατία της Τουρκίας στις 15 Σεπτεμβρίου 2004,

Υπενθυμίζοντας τις αποφάσεις και τις συζητήσεις της Πολυεθνικής Συμβουλευτικής Ομάδας (εφεξής η «ΠΣΟ») σχετικά με το μελλοντικό νομικό καθεστώς και τη νέα στρατηγική του Περιφερειακού Κέντρου Ελέγχου και Επαλήθευσης Εξοπλισμών (RACVIAC),

Έχοντας επίγνωση των προσπαθειών που επενδύθηκαν για μια στενότερη περιφερειακή συνεργασία και όντας αποφασισμένα να διευρύνουν την περιφερειακή ιδιοκτησία,

Όντας διατεθειμένα να συνεργαστούν στενά με το Συμβούλιο Περιφερειακής Συνεργασίας (ΣΠΣ), καθώς και με όλες τις άλλες περιφερειακές πρωτοβουλίες και συμφωνίες,

Λαμβάνοντας υπόψη ότι αποτελεί ευθύνη και καθήκον όλων των χωρών της Νοτιοανατολικής Ευρώπης η προαγωγή του διαλόγου και της συνεργασίας σε θέματα ασφάλειας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, μέσω μιας συνεργασίας μεταξύ τους καθώς και με τους διεθνείς εταίρους τους,

Όντας πεπεισμένα για την αναγκαιότητα αναδιοργάνωσης του Περιφερειακού Κέντρου Ελέγχου και Επαλήθευσης Εξοπλισμών

(RACVIAC), προκειμένου να συμβάλει στο άνοιγμα των δραστηριοτήτων του RACVIAC προς όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη που είναι διατεθειμένα να τηρήσουν τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας,

Έχοντας επίγνωση ότι είναι προς το κοινό συμφέρον τους να συμμετέχουν στις δραστηριότητες του εκσυγχρονισμένου και αναδιοργανωμένου Περιφερειακού Κέντρου Ελέγχου και Επαλήθευσης Εξοπλισμών (RACVIAC) και να αξιοποιήσουν την πρόοδο και τα επιτεύγματα του RACVIAC μέχρι τώρα,

Έχουν συμφωνήσει στα ακόλουθα:

Τίτλος I

Ίδρυση, Αποστολή και Δραστηριότητες

Άρθρο 1

Ίδρυση

1) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη ιδρύουν με την παρούσα το RACVIAC - Κέντρο Συνεργασίας για την Ασφάλεια (εφεξής το «RACVIAC»).

2) Το RACVIAC είναι ο νόμιμος διάδοχος του Περιφερειακού Κέντρου Ελέγχου και Επαλήθευσης Εξοπλισμών (RACVIAC), το οποίο δημιουργήθηκε με τη «Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας και της Κυβέρνησης της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας για τη δημιουργία του Περιφερειακού Κέντρου Ελέγχου και Επαλήθευσης Εξοπλισμών (RACVIAC)», που συνήφθη στο Ζάγκρεμπ στις 8 Μαρτίου 2001, στο οποίο προσχώρησε η Ιταλική Δημοκρατία, στις 21 Αυγούστου 2002 και η Τουρκική Δημοκρατία στις 15 Σεπτεμβρίου 2004.

3) Το RACVIAC - Κέντρο Συνεργασίας για την Ασφάλεια είναι ένας διεθνής, ανεξάρτητος, μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα, περιφερειακής ιδιοκτησίας, ακαδημαϊκός οργανισμός.

Άρθρο 2

Αποστολή

Αποστολή του RACVIAC είναι να καλλιεργήσει το διάλογο και τη συνεργασία σε θέματα ασφάλειας στη Νοτιοανατολική Ευρώπη, μέσω μιας

συνεργασίας μεταξύ των Συμβαλλόμενων Μερών και των διεθνών εταίρων τους.

Άρθρο 3

Πεδίο Δραστηριοτήτων

Το RACVIAC θα φέρει εις πέρας την αποστολή του προάγοντας, κατά κύριο λόγο:

α) το διάλογο για την ασφάλεια και τη μεταρρύθμιση του τομέα ασφαλείας, τον έλεγχο των εξοπλισμών, καθώς και τα μέτρα οικοδόμησης εμπιστοσύνης και ασφάλειας,

β) τη συνέργεια με άλλους οργανισμούς και ιδρύματα, όπως το ΝΑΤΟ, η Ευρωπαϊκή Ένωση, ο ΟΑΣΕ, καθώς και τους διμερείς εταίρους, για όλα τα θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος και προβληματισμού,

γ) τη στενή συνεργασία με το ΣΠΣ και όλες τις άλλες περιφερειακές πρωτοβουλίες και συμφωνίες,

δ) το διάλογο με την κοινωνία των πολιτών, τους ακαδημαϊκούς και τους διαμορφωτές της κοινής γνώμης.

Τίτλος ΙΙ

Μέλη του RACVIAC

Άρθρο 4

Μέλη

1) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη της παρούσας Συμφωνίας είναι Μέλη του RACVIAC.

2) Τα Μέλη θα αποσπούν προσωπικό στη Γραμματεία και θα συνεισφέρουν οικονομικά στον Προϋπολογισμό του RACVIAC, σύμφωνα με τους Οικονομικούς Κανονισμούς.

3) Η θέση του Προέδρου της ΠΣΟ και η θέση του Διευθυντή θα είναι αποκλειστικά διαθέσιμη για απόσπαση από τα Μέλη. Άλλες ανώτερες θέσεις, διαθέσιμες για αποκλειστική απόσπαση από Μέλη, θα ορίζονται με ξεχωριστή απόφαση της ΠΣΟ.

Άρθρο 5

Συνδεδεμένα Μέλη

1) Το καθεστώς των Συνδεδεμένων Μελών θα είναι διαθέσιμο μετά από γραπτό αίτημα προς οποιοδήποτε Κράτος εκφράζει την προθυμία του να συνεργαστεί και να συμβάλει στη RACVIAC.

2) Η ΠΣΟ θα αποφασίζει σχετικά με το αίτημα.

3) Το καθεστώς των Συνδεδεμένων Μελών θα συνεπάγεται την απόσπαση προσωπικού ή / και την οικονομική συνεισφορά ή / και την εισφορά σε είδος στις λειτουργίες του RACVIAC.

4) Το καθεστώς των Συνδεδεμένων Μελών μπορεί να ανασταλεί ή να τερματιστεί με απόφαση της ΠΣΟ, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.

5) Τα Συνδεδεμένα Μέλη μπορούν να παρίστανται στις συνεδριάσεις της ΠΣΟ και να συμμετέχουν στις εργασίες της, κατά περίπτωση.

Άρθρο 6

Παρατηρητές

1) Άλλα ενδιαφερόμενα κράτη, καθώς και διεθνείς οργανισμοί, μη κυβερνητικές οργανώσεις και ιδρύματα μπορούν να συμμετέχουν στη RACVIAC ως Παρατηρητές, μετά από έγκριση της ΠΣΟ.

2) Η ΠΣΟ αποφασίζει σχετικά με την αίτημα να καταστεί κάποιος Παρατηρητής του RACVIAC.

3) Το καθεστώς Παρατηρητή μπορεί να ανασταλεί ή να τερματιστεί με απόφαση της ΠΣΟ, σύμφωνα με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.

4) Οι Παρατηρητές στη RACVIAC μπορούν να παρίστανται σε συνεδριάσεις και να συμμετέχουν στις εργασίες της ΠΣΟ, αλλά δεν θα έχουν δικαίωμα ψήφου.

Τίτλος ΙΙΙ

Οργάνωση και Δομή του RACVIAC

Άρθρο 7

Πολυεθνική Συμβουλευτική Ομάδα (ΠΣΟ)

1) Η ΠΣΟ είναι το μοναδικό όργανο λήψης αποφάσεων του RACVIAC.

2) Η ΠΣΟ ενεργεί ως διοικούσα επιτροπή του RACVIAC. Η ΠΣΟ θα παρέχει κατευθύνσεις προκειμένου να διασφαλίζει τη λειτουργία και την ανάπτυξη του RACVIAC.

Άρθρο 8

Σύνθεση της ΠΣΟ

1) Η ΠΣΟ θα αποτελείται από έναν εκπρόσωπο από κάθε Μέλος.

2) Η ΠΣΟ διορίζει τον Πρόεδρό της για μια χρονική περίοδο ενός έτους, η οποία μπορεί να παραταθεί από την ΠΣΟ για ένα ακόμη έτος. Με την εξαίρεση της πιθανής περιόδου επικάλυψης, ο Πρόεδρος της ΠΣΟ και ο Διευθυντής του RACVIAC δεν θα είναι αντιπρόσωποι από το ίδιο Κράτος.

3) Ο Διευθυντής του RACVIAC θα είναι μόνιμος σύμβουλος της ΠΣΟ, θα συμμετέχει στις συνεδριάσεις της ΠΣΟ και θα έχει δικαίωμα να υποβάλει προτάσεις στην ΠΣΟ.

Άρθρο 9

Διαδικασίες

1) Η ΠΣΟ θα συνεδριάζει τακτικά δύο φορές το χρόνο.

2) Περαιτέρω συνεδριάσεις μπορούν να συγκαλούνται όποτε το κρίνει αναγκαίο ο Πρόεδρος ή κατόπιν αιτήματος του ενός τρίτου τουλάχιστον των Μελών της ΠΣΟ.

3) Η ΠΣΟ μπορεί να λαμβάνει αποφάσεις όταν είναι παρόντα περισσότερα από τα μισά των Μελών της. Οι αποφάσεις της ΠΣΟ λαμβάνονται με ομοφωνία των Μελών που είναι παρόντα. Ως ομοφωνία νοείται η απουσία ένστασης.

4) Εάν απαιτείται η λήψη μιας απόφασης της ΠΣΟ μεταξύ των συνεδριάσεων της ΠΣΟ, η οποία δεν μπορεί να αναβληθεί για την επόμενη συνεδρίαση της ΠΣΟ, μπορεί να εφαρμοστεί μια σιωπηρή διαδικασία. Η διαδικασία η οποία προβλέπεται στο εδάφιο 3) του παρόντος Άρθρου ισχύει και για τη λήψη απόφασης με τη σιωπηρή διαδικασία.

5) Ένα Μέλος δεν μπορεί να εκπροσωπείται από άλλο Μέλος κατά τη διάρκεια των συνεδριάσεων της ΠΣΟ.

6) Το προσωπικό του RACVIAC μπορεί να παρίσταται στις συνεδριάσεις της ΠΣΟ, μετά από αίτημα της ΠΣΟ ή του Διευθυντή.

7) Αντιπρόσωποι Κρατών, διεθνών ή περιφερειακών οργανισμών, φορέων ή ιδιωτών μπορούν να καλούνται μέσω του Προέδρου της ΠΣΟ, μετά από διαβούλευση με τα Μέλη, ως ειδικοί προσκεκλημένοι, προκειμένου να μιλήσουν σε μια συνάντηση της ΠΣΟ ή προκειμένου να ενημερώσουν την ΠΣΟ για συγκεκριμένους τομείς ενδιαφέροντος.

Άρθρο 10

Καθήκοντα της ΠΣΟ

Η ΠΣΟ αποφασίζει:

1) σχετικά με τις γενικές κατευθυντήριες γραμμές για τη λειτουργία του RACVIAC,

2) σχετικά με την αξιολόγηση των μέτρων που υλοποιήθηκαν, τις προτάσεις και τις εκθέσεις που υποβλήθηκαν από το Διευθυντή και εξετάζει την πρόοδο του RACVIAC,

3) σχετικά με το διορισμό του Προέδρου της ΠΣΟ και του Διευθυντή του RACVIAC,

4) σχετικά με την έγκριση των Όρων Αναφοράς (ΟΑ) της ΠΣΟ, καθώς και σχετικά με την τροποποίηση των ΟΑ της ΠΣΟ και όλες τις άλλες κανονιστικές διατάξεις που απαιτούνται για τις εργασίες της και το έργο του RACVIAC,

5) σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού του τρέχοντος έτους,

6) σχετικά με τον προϋπολογισμό για το επόμενο οικονομικό έτος,

7) σχετικά με την Ετήσια Έκθεση Ελέγχου,

8) σχετικά με το Ετήσιο Πρόγραμμα, συμπεριλαμβανόμενων και των προτεινόμενων δραστηριοτήτων που πρόκειται να διενεργηθούν, τη χρηματοδότησή τους και τους πόρους που απαιτούνται,

9) σχετικά με την πολιτική Ανθρώπινου Δυναμικού για το προσωπικό του RACVIAC,

10) σχετικά με τις αλλαγές στη συνολική δομή του Οργανισμού και του

Πίνακα Ανθρώπινου Δυναμικού,

11) σχετικά με τη διαπραγμάτευση και την υπογραφή Μνημονίων Συμφωνίας ή πολιτικών εγγράφων με τρίτους και εξουσιοδοτεί είτε τον Πρόεδρο της ΠΣΟ είτε το Διευθυντή του RACVIAC να υπογράψουν τα έγγραφα αυτά,

12) σχετικά με την ημερομηνία και τον τόπο διεξαγωγής των συνεδριάσεων της ΠΣΟ και εγκρίνει τα πρακτικά των συνεδριάσεων αυτών,

13) σχετικά με όλα τα άλλα ζητήματα που θεωρεί συναφή.

Άρθρο 11

Γραμματεία

1) Το RACVIAC θα διαθέτει μια Γραμματεία, η οποία θα αποτελεί το εκτελεστικό όργανο του RACVIAC, με επικεφαλής ένα Διευθυντή. Η Γραμματεία θα επικουρεί την ΠΣΟ και τα επικουρικά της όργανα, κατά την άσκηση των καθηκόντων τους. Θα ασκεί τα καθήκοντα που προβλέπονται στην παρούσα Συμφωνία. Θα ασκεί τα λοιπά καθήκοντα που της ανατίθενται βάσει της παρούσας Συμφωνίας, καθώς και όσες λειτουργίες της εκχωρούνται από την ΠΣΟ.

2) Η Γραμματεία, μεταξύ άλλων:

(α) εκπονεί και υποβάλλει στην ΠΣΟ το σχέδιο του Ετήσιου Προγράμματος και του προϋπολογισμού του οργανισμού,

(β) εκπονεί και υποβάλλει στην ΠΣΟ το σχέδιο έκθεσης του οργανισμού σχετικά με την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, καθώς και οποιεσδήποτε άλλες εκθέσεις μπορεί να ζητήσει η ΠΣΟ,

(γ) παρέχει διοικητική και τεχνική υποστήριξη στην ΠΣΟ και τα επικουρικά της όργανα,

(δ) απευθύνει και δέχεται αλληλογραφία εξ ονόματος του οργανισμού, προς και από Μέλη, Συνδεδεμένα Μέλη και Παρατηρητές, για θέματα που αφορούν στην υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας.

3) Η Γραμματεία θα ενημερώνει την ΠΣΟ για οποιοδήποτε πρόβλημα έχει προκύψει όσον αφορά στην άσκηση των καθηκόντων της σχετικά με την

υλοποίηση της παρούσας Συμφωνίας, το οποίο περιήλθε εις γνώσιν της και ότι αδυνατεί να το επιλύσει ή να το διευκρινίσει μέσω διαβουλεύσεων με τα εν λόγω Μέλη, τα Συνδεδεμένα Μέλη και τους Παρατηρητές.

4) Η Γραμματεία θα είναι υπεύθυνη να διασφαλίζει ότι ασκούνται όσα καθήκοντα απαιτούνται για τη διασφάλιση της ορθής λειτουργίας του RACVIAC.

Άρθρο 12

Διευθυντής

1) Ο Διευθυντής θα διορίζεται από την ΠΣΟ, μετά από εισήγηση των Μελών, για θητεία τριών ετών, ανανεώσιμη για μία ακόμη θητεία, αλλά όχι περισσότερο. Ο Διευθυντής θα είναι υπεύθυνος έναντι της ΠΣΟ για το διορισμό του προσωπικού και την οργάνωση και λειτουργία της Γραμματείας. Μόνο υπήκοοι των Μελών θα υπηρετούν ως Διευθυντές.

2) Ο Διευθυντής είναι ο Επικεφαλής της Γραμματείας και ενεργεί ως μόνιμος σύμβουλος της ΠΣΟ, σύμφωνα με το Άρθρο 8 παράγραφος 3.

3) Ο Διευθυντής είναι υπεύθυνος να διασφαλίζει την τακτική και αποτελεσματική λειτουργία του RACVIAC.

4) Ο Διευθυντής αναφέρεται και είναι υπόλογος στην ΠΣΟ.

Άρθρο 13

Προσωπικό και προσλήψεις

1) Η οργάνωση του RACVIAC θα είναι δομημένη και εγκεκριμένη από την ΠΣΟ, ώστε να παρέχει την πλέον αποδοτική, αποτελεσματική και ευέλικτη ανταπόκριση στις ανάγκες των Κρατών της ΠΣΟ. Η οργάνωσή του θα προβλέπει μια δομή η οποία θα διευθύνεται σε περιφερειακό επίπεδο και θα είναι διοικητικά και υλικοτεχνικά αυτάρκης.

2) Το Προσωπικό του RACVIAC περιλαμβάνει το Διευθυντή, τον Αναπληρωτή Διευθυντή, το αποσπασμένο προσωπικό και το λοιπό διοικητικο-τεχνικό προσωπικό της Γραμματείας.

3) Το RACVIAC στελεχώνεται κυρίως με απόσπαση προσωπικού που είναι διαθέσιμο για συντονισμό και συνεργασία, ικανό να εξευρίσκει

πολύπλευρες λύσεις και έχει επαρκή εκπαίδευση, εμπειρία και υπόβαθρο, ώστε να ανταποκρίνεται στις περιγραφές των θέσεων εργασίας του. Στις περιπτώσεις που οι θέσεις προορίζονται αποκλειστικά για το έθνος υποδοχής, η Δημοκρατία της Κροατίας ως Έθνος Υποδοχής θα διασφαλίζει μια βιώσιμη απόσπαση προσωπικού.

4) Παρατηρητές, διεθνείς οργανισμοί, μη κυβερνητικοί οργανισμοί και ιδρύματα επιτρέπεται να αποσπούν προσωπικό ή / και να εκχωρούν προσωπικό για συγκεκριμένα έργα, σε προσωρινή βάση, εν αναμονή μιας απόφασης από την ΠΣΟ.

5) Οι κανονισμοί θα περιλαμβάνουν κανόνες, αρχές και διαδικασίες που θα διέπουν την επιλογή του προσωπικού, τις προσλήψεις, την κατάταξη των θέσεων και την αποδοτική λειτουργία της Γραμματείας του RACVIAC, για την επίτευξη των στόχων της παρούσας Συμφωνίας.

Άρθρο 14

Όροι Απασχόλησης

1) Η ΠΣΟ, με απόφασή της, θα καθορίζει τον Κανονισμό Προσωπικού του RACVIAC. Αυτός θα αντανακλά, τουλάχιστον, τις ακόλουθες αρχές:

α) Εάν δεν προβλέπεται διαφορετικά στην παρούσα Συμφωνία, οι υπήκοοι όλων των Μελών και των Συνδεδεμένων Μελών θα έχουν ίση πρόσβαση για απασχόληση στο RACVIAC. Η πρόσληψη θα κατευθύνεται από την ανάγκη προσήκουσας άσκησης των καθηκόντων της Γραμματείας.

β) Η επιλογή και προαγωγή και όλες οι άλλες πτυχές της διαχείρισης προσωπικού θα είναι σύμφωνες με την αρχή της αξίας και θα σέβονται τις απαιτήσεις της δικαιοσύνης, της διαφάνειας, της πολυμορφίας και της εκπροσώπησης από όλα τα Μέλη.

2) Η επίλυση των διαφορών του προσωπικού θα διενεργείται από μια Επιτροπή Κριτών η οποία θα συσταθεί με χωριστή απόφαση της ΠΣΟ.

Άρθρο 15

Αμεροληψία

1) Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, ο Διευθυντής και το

προσωπικό της Γραμματείας δεν θα ζητούν ούτε θα δέχονται οδηγίες από οποιοδήποτε μεμονωμένο Μέλος της ΠΣΟ ή από οποιοδήποτε Κράτος ή αρχή ξένη προς την ΠΣΟ.

2) Κάθε Μέλος, Συνδεδεμένο Μέλος ή Παρατηρητής θα σέβεται τον αποκλειστικά διεθνή χαρακτήρα των ευθυνών του Διευθυντή και του υπόλοιπου προσωπικού και δεν θα επιδιώκει να τους επηρεάσει κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

Τίτλος IV

Οικονομική Διαχείριση

Άρθρο 16

Χρηματοδότηση

1) Το RACVIAC θα χρηματοδοτείται από τακτικές ετήσιες εισφορές των Μελών, καθώς και από εθελοντικές εισφορές, δωρεές, καθώς και από άλλες πηγές.

2) Η κλίμακα κατανομής των εισφορών και το χρονοδιάγραμμα μεταφοράς των εισφορών των Μελών θα καθορίζεται στους Οικονομικούς Κανονισμούς.

Άρθρο 17

Ετήσιος Προϋπολογισμός

1) Ο προϋπολογισμός του RACVIAC θα καταρτίζεται σε ετήσια βάση και το περιεχόμενό του θα καθορίζεται στους Οικονομικούς Κανονισμούς.

2) Ο Ετήσιος Προϋπολογισμός θέτει σύνολο εσόδων και δαπανών για το έτος. Ο Ετήσιος Προϋπολογισμός θα ισοσκελίζεται, με το συνολικό ετήσιο εισόδημα να καλύπτει, πάντοτε, τις συνολικές ετήσιες δαπάνες. Το RACVIAC δεν επιτρέπεται να καταστεί χρεωστικό, εκτός εάν αυτό αποφασιστεί από την ΠΣΟ.

3) Η τελική αρχή για τον Ετήσιο Προϋπολογισμό είναι η ΠΣΟ, με βάση την πρόταση που υποβλήθηκε έγκαιρα από το Διευθυντή του RACVIAC, εκ των προτέρων, αλλά όχι αργότερα από 90 ημέρες πριν την έναρξη του οικονομικού έτους του RACVIAC.

Άρθρο 18

Χρηματοοικονομική Πληροφόρηση

1) Ο Διευθυντής θα υποβάλλει στην ΠΣΟ ετήσιες εκθέσεις σχετικά με την εκτέλεση του Ετήσιου Προϋπολογισμού. Η έκθεση θα υπόκειται σε έγκριση από την ΠΣΟ.

2) Θα υπάρχει ετήσιος λογιστικός έλεγχος από ανεξάρτητους ελεγκτές για τη χρήση του Ετήσιου Προϋπολογισμού. Η Έκθεση Ελέγχου θα υπόκειται στην έγκριση της ΠΣΟ. Στη συνέχεια, η Έκθεση Ελέγχου θα δημοσιοποιείται.

3) Η ΠΣΟ θα αποφασίζει για τους ανεξάρτητους εξωτερικούς ελεγκτές, καθώς και σχετικά με τον έκτακτο λογιστικό έλεγχο, ο οποίος μπορεί να προταθεί από οποιοδήποτε Μέλος της ΠΣΟ.

Τίτλος V

Δικαιοπρακτική Ικανότητα, Προνόμια και Ασυλίες

Άρθρο 19

Έδρα του RACVIAC

1) Το RACVIAC θα εδρεύει στη Δημοκρατία της Κροατίας.

2) Μια Συμφωνία Έθνους Υποδοχής θα συναφθεί μεταξύ του RACVIAC και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Κροατίας.

3) Η επίσημη γλώσσα εργασίας θα είναι η αγγλική.

Άρθρο 20

Δικαιοπρακτική ικανότητα

1) Το RACVIAC θα χαίρει της δικαιοπρακτικής ικανότητας που απαιτείται προκειμένου να συνάπτει διεθνείς συμφωνίες με κράτη και διεθνείς οργανισμούς, κατά περίπτωση, για την άσκηση των καθηκόντων του και την εκπλήρωση των στόχων του.

2) Θα έχει την ικανότητα να συνάπτει συμβάσεις και να συμμετέχει σε νομικές διαδικασίες, συμπεριλαμβανόμενης και της απόκτησης και διάθεσης ακίνητων και κινητών περιουσιακών στοιχείων.

Άρθρο 21

Προνόμια και ασυλίες του RACVIAC

Το RACVIAC, οι εγκαταστάσεις του και τα περιουσιακά του στοιχεία θα χαίρουν στη Δημοκρατία της Κροατίας, ως Έθνους Υποδοχής, ενός καθεστώτος ίσου με εκείνο που παρέχεται σε διπλωματικές αποστολές, στο πλαίσιο της Σύμβασης της Βιέννης για τις Διπλωματικές Σχέσεις, της 18ης Απριλίου 1961.

Άρθρο 22

Προνόμια και Ασυλίες του Προσωπικού

1) Ο Διευθυντής, ο Αναπληρωτής Διευθυντής, καθώς και οι σύζυγοί τους και τα μέλη των οικογενειών τους που αποτελούν μέρος τους, θα χαίρουν στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Κροατίας, ως Έθνους Υποδοχής, ενός καθεστώτος ίσου με αυτό που παρέχεται στους διπλωματικούς υπαλλήλους και τους συζύγους τους και τα μέλη των οικογενειών τους που αποτελούν μέρος τους, σύμφωνα με τη Σύμβαση της Βιέννης για τις Διπλωματικές Σχέσεις, της 18ης Απριλίου 1961.

2) Όλα τα άλλα μέλη του Προσωπικού του RACVIAC και οι σύζυγοί τους και τα μέλη των οικογενειών τους που αποτελούν μέρος τους, θα χαίρουν στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Κροατίας, ως Έθνους Υποδοχής, ενός καθεστώτος ίσου με αυτό που παρέχεται στο διοικητικό και τεχνικό προσωπικό και τους συζύγους τους και τα μέλη των οικογενειών τους που αποτελούν μέρος τους, σύμφωνα με τη Σύμβαση της Βιέννης για τις Διπλωματικές Σχέσεις, της 18ης Απριλίου 1961. Πιο συγκεκριμένα, θα χαίρουν του δικαιώματος να εισάγουν αγαθά για τις ανάγκες των νοικοκυριών τους, καθώς επίσης και να εισάγουν ή να αγοράζουν μηχανοκίνητα οχήματα για προσωπική τους χρήση, να απαλλάσσονται από τελωνειακούς δασμούς και φόρο προστιθέμενης αξίας (ΦΠΑ), επί ένα έτος από την ημέρα ανάληψης των καθηκόντων τους στη Δημοκρατία της Κροατίας, όπως προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία.

3) Εάν ένα Μέλος του Προσωπικού του RACVIAC είναι υπήκοος ή μόνιμος κάτοικος της Δημοκρατίας της Κροατίας, ως Έθνους Υποδοχής, θα

χαίρει, ωστόσο, στο έδαφος της Δημοκρατίας της Κροατίας, ασυλίας όσον αφορά στις πράξεις που διενέργησε υπό την επίσημη του ιδιότητα. Αυτό δεν ισχύει για το προσωπικό που προσλαμβάνεται σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος Άρθρου.

4) Το RACVIAC μπορεί να προσλαμβάνει τοπικά επικουρικό προσωπικό, κατά περίπτωση, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία της Δημοκρατίας της Κροατίας.

Τίτλος VI

Τελικές Διατάξεις

Άρθρο 23

Τροποποιήσεις

1) Η παρούσα Συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί μετά από πρόταση οποιουδήποτε Συμβαλλόμενου Μέρους.

2) Οποιαδήποτε τέτοια πρόταση θα κοινοποιείται σε όλα τα άλλα Συμβαλλόμενα Μέρη από το Θεματοφύλακα, προς εξέταση και έγκριση.

3) Τα Συμβαλλόμενα Μέρη θα ενημερώνουν το Θεματοφύλακα όσο το δυνατόν συντομότερα για την αποδοχή των προτεινόμενων τροποποιήσεων της παρούσας Συμφωνίας.

4) Οι τροποποιήσεις που εγκρίνονται με συναίνεση, σύμφωνα με την παράγραφο 3, θα τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με το Άρθρο 27.

Άρθρο 24

Χρονική Διάρκεια

Η παρούσα Συμφωνία συνάπτεται για αόριστο χρονικό διάστημα.

Άρθρο 25

Επιφυλάξεις

Καμία επιφύλαξη δεν μπορεί να διατυπωθεί στην παρούσα Συμφωνία.

Άρθρο 26

Αποχώρηση

1) Ένα Συμβαλλόμενο Μέρος της παρούσας Συμφωνίας μπορεί να αποχωρήσει από την παρούσα Συμφωνία, με γραπτή ειδοποίηση

αποχώρησης η οποία θα απευθύνεται προς το Θεματοφύλακα. Η ειδοποίηση αυτή μπορεί να παράγει αποτελέσματα όχι νωρίτερα από το τέλος του οικονομικού έτους του RACVIAC κατά το οποίο η ειδοποίηση παραλήφθηκε από το Θεματοφύλακα.

2) Ένα Συμβαλλόμενο Μέρος της παρούσας Συμφωνίας δεν θα απαλλάσσεται, λόγω της αποχώρησής του, από τις οικονομικές υποχρεώσεις που προέκυψαν όσο ήταν Συμβαλλόμενο Μέρος της παρούσας Συμφωνίας.

3) Ένα Συμβαλλόμενο Μέρος της παρούσας Συμφωνίας, το οποίο έχει αποχωρήσει από την παρούσα Συμφωνία μπορεί, μεταγενέστερα, να ζητήσει να προσχωρήσει στη Συμφωνία, σύμφωνα με το Άρθρο 28 ή να γίνει Παρατηρητής του RACVIAC σύμφωνα με το Άρθρο 6.

Άρθρο 27

Έναρξη ισχύος

1) Η παρούσα Συμφωνία θα υπόκειται σε επικύρωση, αποδοχή ή έγκριση από τα υπογράφοντα Κράτη, σύμφωνα με τις αντίστοιχες νομικές απαιτήσεις τους.

2) Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί προς υπογραφή στις 14 Απρίλιου 2010 και θα παραμείνει διαθέσιμη προς υπογραφή για τους δύο επόμενους μήνες.

3) Η παρούσα Συμφωνία θα τεθεί σε ισχύ την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία κατά την οποία το ένα πέμπτο των Κρατών, τα οποία έχουν υπογράψει την παρούσα Συμφωνία, έχει καταθέσει το έγγραφο επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισής του στο Θεματοφύλακα.

4) Για το υπογράφον Κράτος το οποίο επικυρώνει, αποδέχεται ή εγκρίνει την παρούσα Συμφωνία μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της, σύμφωνα με την παράγραφο 3 του παρόντος Άρθρου, η παρούσα Συμφωνία θα τίθεται σε ισχύ, για το Κράτος αυτό, την πρώτη ημέρα του πρώτου μήνα μετά την ημερομηνία κατάθεσης των εγγράφων επικύρωσης, αποδοχής ή έγκρισής του στο Θεματοφύλακα.

Άρθρο 28

Προσχώρηση

1) Μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, οποιοδήποτε μη υπογράφον Κράτος το οποίο συμμετέχει στη SEECP μπορεί να προσχωρήσει στην παρούσα Συμφωνία.

2) Η διαθεσιμότητα της παρούσας Συμφωνίας για προσχώρηση Κρατών, πλην των Κρατών που συμμετέχουν στη SEECP, θα υπόκειται σε ξεχωριστή απόφαση της ΠΣΟ.

3) Για το Κράτος το οποίο προσχωρεί σύμφωνα με τις παραγράφους 1 και 2 του παρόντος Άρθρου, η Συμφωνία θα τίθεται σε ισχύ την πρώτη ημέρα μετά την ημερομηνία κατάθεσης της πράξης προσχώρησης στο Θεματοφύλακα.

Άρθρο 29

Μεταβατικές Διατάξεις

1) Όλες οι προηγούμενες αποφάσεις του Περιφερειακού Κέντρου Ελέγχου και Επαλήθευσης Εξοπλισμών, οι οποίες ισχύουν κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, θα θεωρούνται αποφάσεις του RACVIAC-Κέντρου Συνεργασίας για την Ασφάλεια, στο βαθμό που αυτές δεν αντιφάσκουν με τις διατάξεις της παρούσας Συμφωνίας.

2) Κατά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας Συμφωνίας, όλα τα περιουσιακά στοιχεία τα οποία ανήκουν στο Περιφερειακό Κέντρο Ελέγχου και Επαλήθευσης Εξοπλισμών (RACVIAC) θα μεταβιβαστούν στο RACVIAC.

3) Όλα τα Κράτη τα οποία είναι Συνδεδεμένα Μέλη του Περιφερειακού Κέντρου Ελέγχου και Επαλήθευσης Εξοπλισμών (RACVIAC) θα χαίρουν του καθεστώτος αυτού, όπως ορίζεται στην παρούσα Συμφωνία, εκτός εάν ενημερώσουν διαφορετικά.

4) Όλες οι χώρες, οι διεθνείς οργανισμοί ή τα ιδρύματα που είναι Παρατηρητές στο Περιφερειακό Κέντρο Ελέγχου και Επαλήθευσης Εξοπλισμών (RACVIAC) θα χαίρουν του καθεστώτος αυτού, όπως ορίζεται στην παρούσα Συμφωνία, εκτός εάν ενημερώσουν διαφορετικά.

Άρθρο 30

Επίλυση Διαφορών

Σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ δύο ή περισσοτέρων Συμβαλλόμενων Μερών ή μεταξύ ενός Συμβαλλόμενου Μέρους και του RACVIAC, σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, τα ενδιαφερόμενα Συμβαλλόμενα Μέρη θα επιζητούν μια λύση μέσω αμοιβαίων διαβουλεύσεων και διαπραγματεύσεων. Στην περίπτωση που οι διαφορές αυτές δεν διευθετούνται εντός έξι μηνών, τα ενδιαφερόμενα Συμβαλλόμενα Μέρη θα υποβάλουν τη διαφορά στην ΠΣΘ, προς εξέταση και τις κατάλληλες ενέργειες.

Άρθρο 31

Θεματοφύλακας

Η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Κροατίας θα είναι ο Θεματοφύλακας της παρούσας Συμφωνίας.

Σε πίστωση των ανωτέρω, οι υπογράφοντες, όντας νόμιμα εξουσιοδοτημένοι, υπέγραψαν την παρούσα Συμφωνία.

Συντάχθηκε στη Budva του Μαυροβουνίου, σήμερα δέκατη τέταρτη Απριλίου 2010, σε ένα μόνο αυθεντικό αντίτυπο στην αγγλική γλώσσα.

(ακολουθούν υπογραφές των αντιπροσώπων των Μελών)

Βεβαιώνω ότι το ανωτέρω κείμενο αποτελεί ακριβές αντίγραφο του πρωτοτύπου, το οποίο έχει κατατεθεί στο Υπουργείο Εξωτερικών και την Ευρωπαϊκή Ολοκλήρωση της Δημοκρατίας της Κροατίας

Ζάγκρεμπ, 22 Απρίλιου 2010

(υπογραφή) Αντρέα Μετέλκο – Ζγκόμπιτς (Andreja Metelko – Zgombic)

Προϊσταμένη της

Ανεξάρτητης Υπηρεσίας Διεθνούς Δικαίου

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων της παραγράφου 4 του άρθρου 27 αυτής.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 28 Μαρτίου 2016

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΠΡΟΚΟΠΙΟΣ Β. ΠΑΥΛΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΑΜΜΕΝΟΣ	**ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΚΟΤΖΙΑΣ**	**ΕΥΚΛΕΙΔΗΣ ΤΣΑΚΑΛΩΤΟΣ**

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 28 Μαρτίου 2016

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Το Εθνικό Τυπογραφείο είναι δημόσια υπηρεσία η οποία υπάγεται στο Υπουργείο Εσωτερικών και Διοικητικής Ανασυγκρότησης, με κύρια αποστολή την έντυπη και ηλεκτρονική έκδοση, εκτύπωση, διαχείριση και κυκλοφορία των φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ) και την κάλυψη των εκτυπωτικών αναγκών του Δημοσίου. (ν. 3469/2006, Α΄ 131).

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΕΙ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

1. ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

Η ηλεκτρονική μορφή των τευχών ΦΕΚ καθώς και διάφορες πληροφορίες που σχετίζονται με τα δημοσιεύματα σε αυτά, **διατίθενται δωρεάν από την ιστοσελίδα www.et.gr**. Για τα ΦΕΚ που δεν έχουν καταχωρισθεί στην ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου δίνεται η δυνατότητα δωρεάν αποστολής με ηλεκτρονικό ταχυδρομείο κατόπιν αίτησης που υποβάλλεται με τη συμπλήρωση ειδικής φόρμας στην ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου.

Η έντυπη μορφή των τευχών ΦΕΚ διατίθεται για μεμονωμένα φύλλα με το ανάλογο κόστος από το τμήμα Πωλήσεων απευθείας ή με ταχυδρομική αποστολή μέσω αίτησης παραγγελίας στα ΚΕΠ ενώ για ετήσια κυκλοφορία τευχών ΦΕΚ η διάθεση γίνεται υπό μορφή συνδρομής από το τμήμα Συνδρομητών.

Πληροφορίες σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την διαθεσιμότητα των τευχών και τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες θα βρείτε στην ιστοσελίδα. Επίσης στην ιστοσελίδα μπορείτε να αναζητήσετε πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, εφόσον γνωρίζετε τον Κωδικό Αριθμό Δημοσιεύματος (ΚΑΔ).

Περισσότερες πληροφορίες για δημοσιεύματα και λοιπά θέματα, μπορείτε να αναζητήσετε από το Τμήμα Πληροφοριών καθώς και από το τηλεφωνικό κέντρο του Εθνικού Τυπογραφείου.

2. ΚΑΛΥΨΗ ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΩΝ ΑΝΑΓΚΩΝ του Δημοσίου και των φορέων του

Το Εθνικό Τυπογραφείο μετά από σχετικό αίτημα φορέα του Δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει κάρτες, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους, φακέλους αλληλογραφίας, κ.ά. Επίσης σχεδιάζει και κατασκευάζει σφραγίδες.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ ΜΕ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

1. ΜΕ ΤΟ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΟ, ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ κ.λπ.

Ταχυδρομική Διεύθυνση: Καποδιστρίου 34, τ.κ. 10432, Αθήνα.

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000 - fax: 210 5279054

Ωράριο λειτουργίας για το κοινό: Δευτέρα ως Παρασκευή: 8:00 - 13:30

ΤΜΗΜΑΤΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΚΟΙΝΟΥ

Τμήμα Πωλήσεων: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)
Τμήμα Συνδρομητών: (Ημιόροφος, τηλ. 210 5279136)
Τμήμα Πληροφοριών: (Ισόγειο, Γραφείο 3 και τηλεφωνικό κέντρο 210 5279000)
Τμήμα Α1 Παραλαβής Δημοσιευτέας Ύλης: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279167, 210 5279139)

2. ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟ ΤΡΟΠΟ

Ιστοσελίδα: **www.et.gr**
Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία της ιστοσελίδας: **helpdesk.et@et.gr**
Αποστολή ψηφιακά υπογεγραμμένων εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ: **webmaster.et@et.gr**
Πληροφορίες για γενικό πρωτόκολλο και αλληλογραφία: **grammateia@et.gr**

01000452803160032

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 79 054
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: http://www.et.gr – e-mail: webmaster.et@et.gr